

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 127/128 (1946)
Heft: 22

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

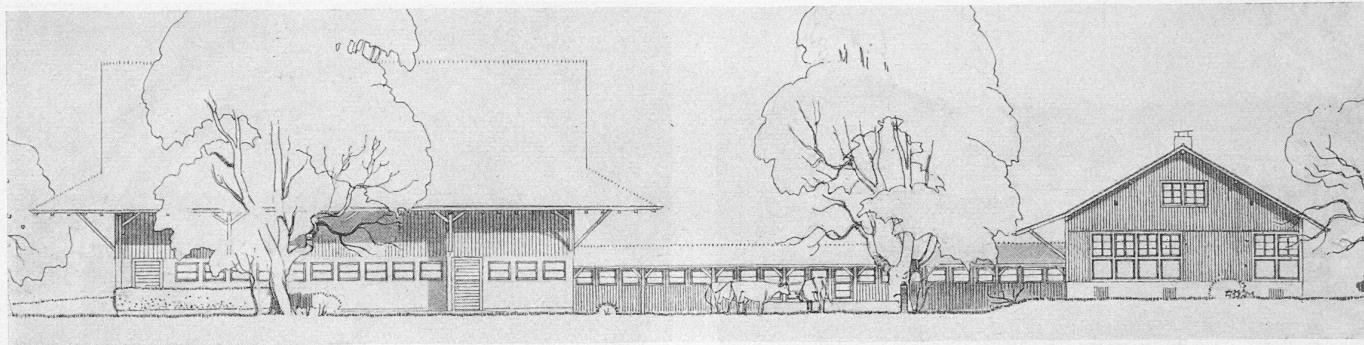
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

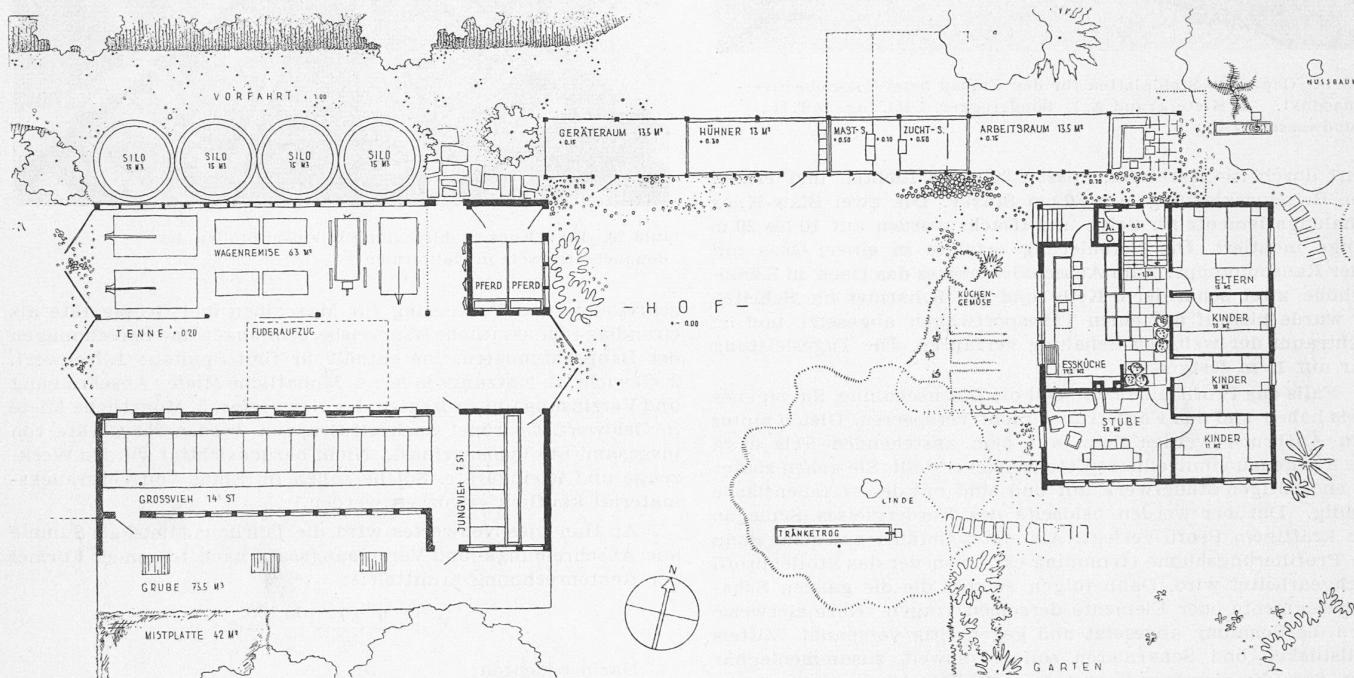
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1. Preis, Typ III, Südansicht, unten Erdgeschoss-Grundriss. Maßstab 1:300



Die Miete ist dann pro Monat:

$$M = 12\,000 \text{ Fr.} \cdot 2,6 \% = 312 \text{ Fr.}$$

Analog berechnen sich die monatlichen Mieten für die übrigen Nutzungstermine zu:

3,9 %	für	4	Jahre
3,2 %	für	5	Jahre
2,6 %	für	6 1/2	Jahre
2,1 %	für	8	Jahre
1,8 %	für	10	Jahre
1,6 %	für	12	Jahre
1,2 %	für	15	Jahre

Da die unterstrichenen Werte in der sogen. WIBAU-Liste figurieren, können nicht nur die Mietkosten, sondern auch Interpolationen derselben von wenig geschultem Werkpersonal aufgestellt werden. Dieses Verzeichnis über Gerätemieten hat im Bereich der deutschen Bauindustrie verbindliche Kraft. Die Liste ist für jede Kalkulation auf einer Baustelle eine wertvolle Grundlage. Es wäre nur zu wünschen, dass für unsere Verhältnisse ein Analogon geschaffen würde¹¹⁾ ¹²⁾.

9. Zusammenfassung

Durch den kombinierten Einsatz aller Neuerungen kann auch der Tunnelbau, besonders in langen Strecken, noch weiter rationalisiert werden. Es ist einerseits die Mechanisierung, die menschliche Arbeitskraft, also Löhne, erspart und andererseits die Beschleunigung, die den unproduktiven Bauzinsen begegnet.

Neuzeitliche Bauweisen, Bohrtechnik und Schüttung sollen aber stets sinnvoll angewandt werden. So hatte sich, um zum Schluss noch ein Gegenbeispiel zu zitieren, am Bau der Trans-Iranbahn, 1928/39, in der oberen Kreide des Elburs-Gebirges und den Bergen Luristan's, der Mineur mit Schlegel und Handmeis-

¹¹⁾ Eidg. Volkswirtschaftsdepartement Preiskontrollstelle: Verfügung Nr. 628, A/42 und A/44 über Mietpreise für Rollbahnanlagen, Verfügung Nr. 659, A/43 und A/44 über Mietpreise für Baumaschinen.

¹²⁾ Der Geniechef der Armee: Verordnung über die Requisition von Bauinventar, Nr. 35274, A. H. Q., 1940.

sel, für Tunnel bis etwa 600 m Länge, erneut bewährt. Seine Leistungen erreichten sogar $\frac{2}{3}$ derjenigen, die dort mit Druckluftwerkzeugen zustande kamen.

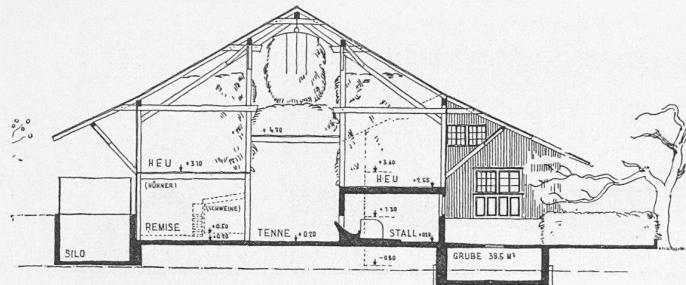
Lange Stollen und Tunnel, wie sie immer häufiger von der Elektrizitätswirtschaft und dem Verkehrswesen geplant werden, können aber durch diese Entwicklung des Tunnelbauwesens massgebende Baubeschleunigung und Verbilligung erfahren.

Wettbewerb für landwirtschaftliche Siedlungs-Bautypen im st. gallischen Rheintal

Auf Wunsch des st. gallischen Kantonsbaumeisters veröffentlichten wir nachträglich die Ergebnisse dieses Wettbewerbes, der gerade vor Jahresfrist abgeschlossen worden ist. Es waren dabei Aufgaben zu lösen, die, obwohl nicht schwierig, den Architekten im allgemeinen nicht geläufig sind, weil sie offenbar selten in die Lage kommen, sich mit dem Problem landwirtschaftlicher Siedlungsbauten zu befassen.

Veranstalter des Wettbewerbes war die Meliorationskommision der Rheinebene, deren Präsident Regierungsrat Ing.-Agr. J. J. Gabathuler ist, während Kult.-Ing. Dr. H. Flück als Ober-Ingenieur amtet. Ueber das Programm der von ihnen betreuten Meliorationsarbeiten haben wir in Bd. 120, S. 286* berichtet. Nun gilt es, für die gewonnenen Kulturflächen die richtigen Bauten aufzustellen. Das Wettbewerbsprogramm gab dafür folgende Anweisungen:

«Zweckmässige und wirtschaftliche Lösungen sind eine Grundbedingung. Die Stallräume sind nach Osten, Südosten oder Süden zu orientieren. Auch für das Wohnhaus ist eine Grundrisslösung mit guter Besonnung der Wohn- und Schlafräume anzustreben. Alle Bautypen sollen für Scheune mit Stall eine Erweiterungsmöglichkeit haben. Trotz Einfachheit und sachlicher Entwicklung soll auch der neuzeitliche Siedlungsbaustyp der Landschaft Reiz und Gepräge verleihen und sich der Landesgegend anpas-



Schnitt durch Scheune und Stall

sen. Die Räume sind so unterzubringen, dass eine klare Trennung zwischen Wohnen und Betrieb entsteht.

Jeder Teilnehmer hatte drei Entwürfe einzureichen, nämlich je einen für einen Betrieb von 5, 7 bzw. 10 ha Landfläche. Wir beschränken uns hier auf die Wiedergabe des kleinsten und grössten Typs. Es waren gefordert:

Typ I, 5 ha:

Scheune mit Stall für 7 Stück Grossvieh und 4 Stück Jungvieh, 3 Schweine, 10 Hühner, Tenne 3,80 m breit, Heuraum 300 m³, Raum für Garben und Streue 125 m², Gemüsekeller 20 m², Wagenremise 40 m², Geräte 8 m², Futtersilos 40 m³. Wohnhaus mit Stube 20 m², Elternzimmer 14 m², zwei Kinderzimmer je 10 m², ein bis zwei Dachkammern, Essküche, Waschküche (mit Bad), Abort, Keller.

Typ III, 10 ha:

Scheune mit Stall für 14 Stück Grossvieh, 7 Stück Jungvieh und 2 Pferde, 4 Schweine, 15 Hühner, Tenne 4 m breit, Heuraum 500 m³, Garben und Streue 250 m², Gemüsekeller 25 m², Wagenremise 50 m², Geräte 10 m², Futtersilos 60 m³, Arbeitsplatz 12 m². Wohnhaus wie oben, aber drei Kinderzimmer und zwei Dachkammern.

Der Grundwasserstand war zu 1 m unter Bodenoberfläche anzunehmen. Bei Typ I waren Wohnhaus und Scheune zusammenzubauen, bei Typ III einzeln stehend.

Von grundsätzlichem Interesse sind schliesslich folgende dem Wettbewerbsprogramm beigeigefügte Normalmasse:

Normalmasse für den Viehstall:

Stallhöhe Typ I 2,05 m, Typ III 2,20 m i. l.; Krippenhöhe 0,30 m; Krippebreite 0,70 m; Standlänge (ohne Krippe) Grossvieh 1,70 m, Jungvieh 1,50 m; Standbreite: Grossvieh 1,00 m, Jungvieh 0,80 m; Stallgangbreite 1,60 m; Stalltüren, Breite 1,05 m, Höhe 2,00 m; Fensterfläche rd. 0,3 m² pro Stück Grossvieh; Jauchegruben pro Stück Vieh 3,50 m³, Tiefe 1,40 bis 1,60 m; Miststätten pro Stück Vieh 2,00 m².

Normalmasse für den Pferdestall:

Höhe 2,30 m i. l.; Stand, Länge samt Krippe 2,90 m, Breite für einzelnes Pferd 1,50 m; Krippe, Höhe 0,85 m, Breite 0,50 m, Tiefe 0,30 m; Stallgang, Breite, einseitig 1,40 m; Stalltüren, Breite 1,05 m, Höhe 2,10 m.

Aus dem Bericht des Preisgerichts

Dem kantonalen Hochbauamt sind 41 Entwürfe (mit je drei Grössentypen) eingereicht worden. Nach einer orientierenden Besichtigung sämtlicher Projekte werden im ersten Rundgang sechs Projekte ausgeschieden, im zweiten Rundgang 16, im dritten sieben. Die in engster Wahl verbleibenden zwölf Entwürfe werden zunächst einzeln studiert, sodann vom gesamten Preisgericht eingehend besprochen und wie folgt beurteilt.

Entwurf Nr. 7, Verfasser W. Forrer.

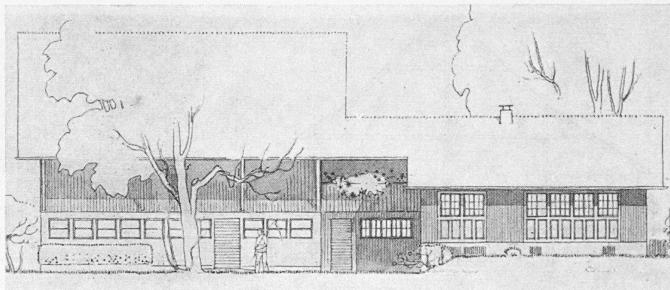
Kubikinhalt Bautyp I: Wohnhaus 520 m³, Scheune 1271 m³; Bautyp II: Wohnhaus 520 m³, Scheune 1658 m³; Bautyp III: Wohnhaus 697 m³, Scheune 2260 m³.

Vorzeige: Gesamthaft gute Besonnung. Gute Gesamtdisposition aller drei Bautypen. Kurze Wege und gute Uebersicht für Typ I und II. Einfache Gliederung im Grundriss und Aufbau. Formale Gestaltung in die Landschaft passend.

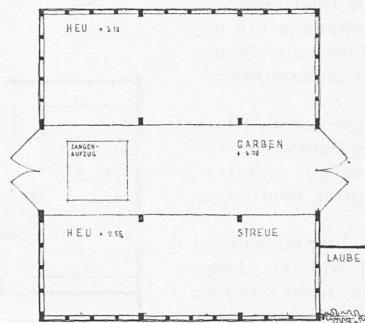
Nachteile: Typ I und II Winkelbau gegen Südwesten und Nordosten. Abgelegener Geräteraum bei Typ III. Lage von Schweine- und Hühnerstall mit Ausläufen nach Norden und Osten. Beschattete Knechtekammern. Wege für Typ III zu weitläufig.

Entwurf Nr. 5. Verfasser Jean Huber.

Kubikinhalt Bautyp I: Wohnhaus 616 m³, Scheune 1042 m³; Bautyp II: Wohnhaus 616 m³, Scheune 1318 m³; Bautyp III: Wohnhaus 728 m³, Scheune 2052 m³.



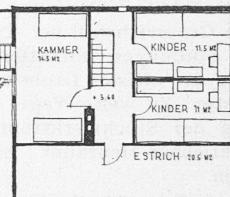
Südansicht



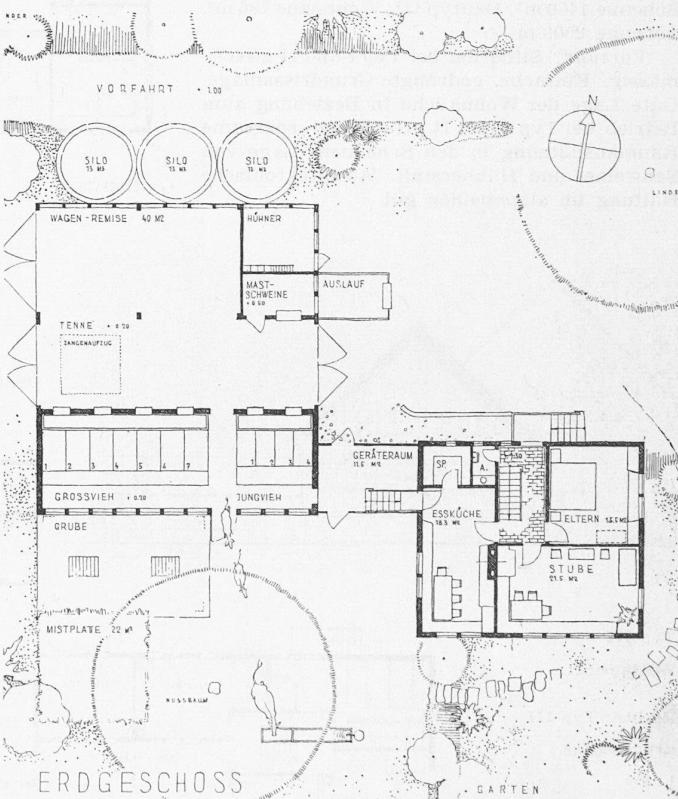
1. Preis (2000 Fr.)
Entwurf Nr. 7,
Verf. WERNER FORRER,
Dipl. Arch., Zürich

Alle auf dieser Seite wieder-
gegebenen Pläne betreffen Typ I.

Masstab 1:300

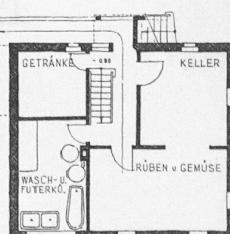


Obergeschoss

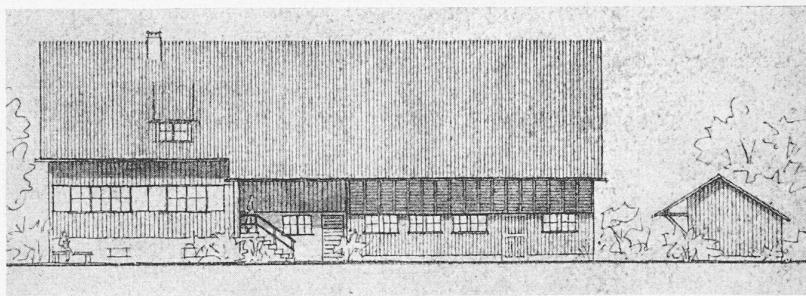
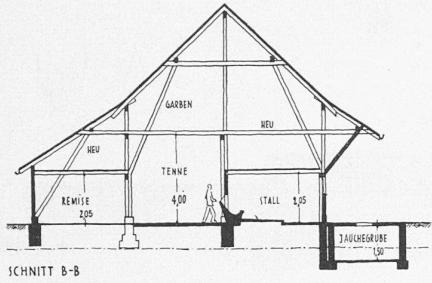


Vorzeige: Allgemeine Situierung.
Klare Gesamtanlage. Geschlossener Baukörper für Typ I und II. Ange-
messene formale Haltung.

Nachteile: Lage des Pferdestalles und des Geräteraumes. Betrieblich unzweckmässige Anordnung der Silos. Unzweckmässige Ausnutzung des Scheunenraums. Zum Teil kleine Vor-
räder. Kurze und hohe Baulücke zwischen Scheune und Wohnhaus.
Zu hohes Scheunendach bei Typ III.



Keller



Entwurf Nr. 9. Verfasser Felix Baerlocher.

Kubikinhalt Bautyp I: Wohnhaus 610 m³, Scheune 1035 m³; Bautyp II: Wohnhaus 555 m³, Scheune 1271 m³; Bautyp III: Wohnhaus 688 m³, Scheune 1891 m³.

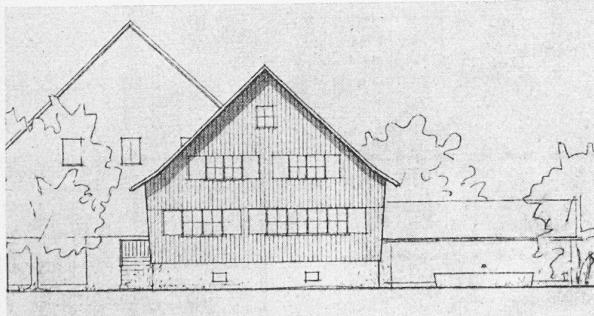
Vorzeige: Situierung im Allgemeinen. Klare Raumdisposition bei allen drei Bautypen. Abgewogene Baumassen. Ansprechende architektonische Durchbildung, mit guter Einfügung in die Landschaft.

Nachteile: Trennung des Jungviehstalles vom Grossviehstall bei Typ II und III. Lage der Stallungen mit Stirnwand nach Norden. Lage der offenen Laube und Wohnküche nach Westen. Zu weite Wege. Mangelhafte Belichtung der Stockwerkstreppen. Betrieblich unpraktischer Heuraum. Silos vom Stall ablegen.

Entwurf Nr. 12. Verfasser Karl Steinmann.

Kubikinhalt Bautyp I: Wohnhaus 720 m³, Scheune 1138 m³; Bautyp II: Wohnhaus 650 m³, Scheune 1460 m³; Bautyp III: Wohnhaus 706 m³, Scheune 2509 m³.

Vorzeige: Situation bei Typ I und II zweckmässig. Einfache, gedrängte Grundrissanlage. Gute Lage der Wohnküche in Beziehung zum Betrieb bei Typ I und II. Gute und sparsame Raumausnutzung in den Scheunen. Lage von Schweine- und Hühnerstall. Architektonische Haltung im allgemeinen gut.



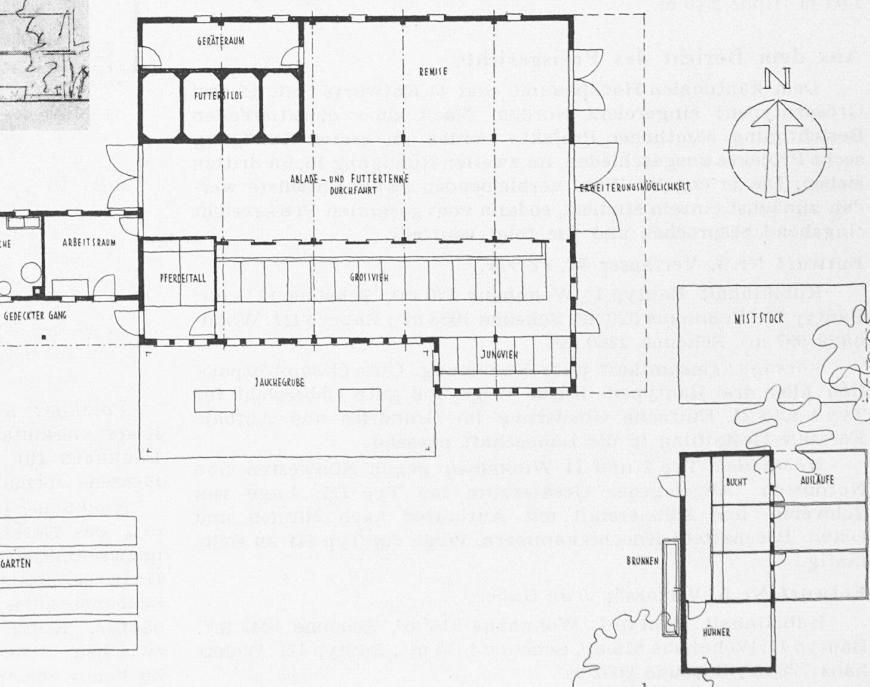
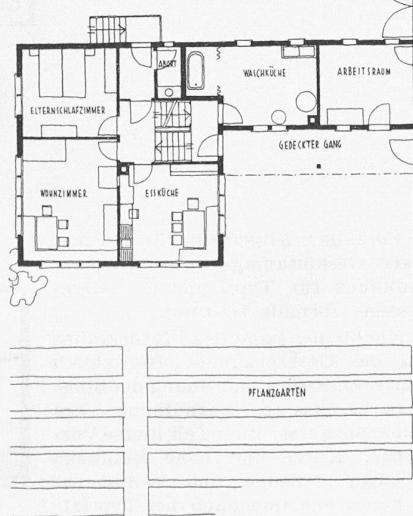
Typ III

Westansicht.

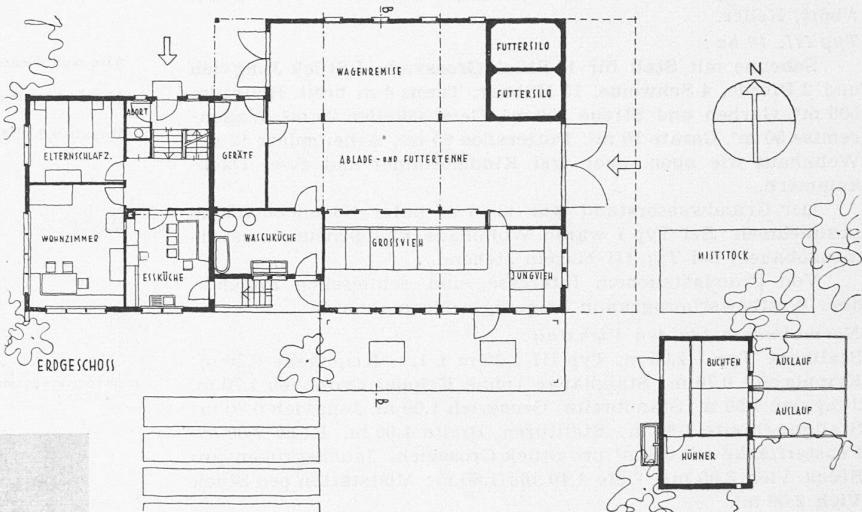
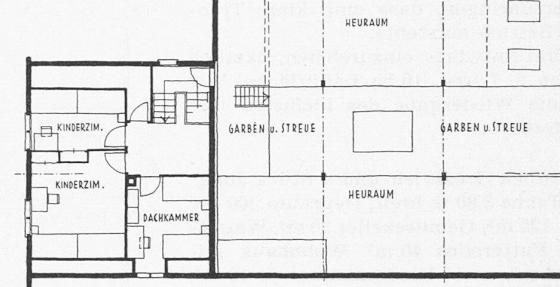
Rechts: Typ III

Erdgeschoss.

1 : 300



Oben: Erdgeschoss, Obergeschoss, Südansicht und Schnitt Typ I

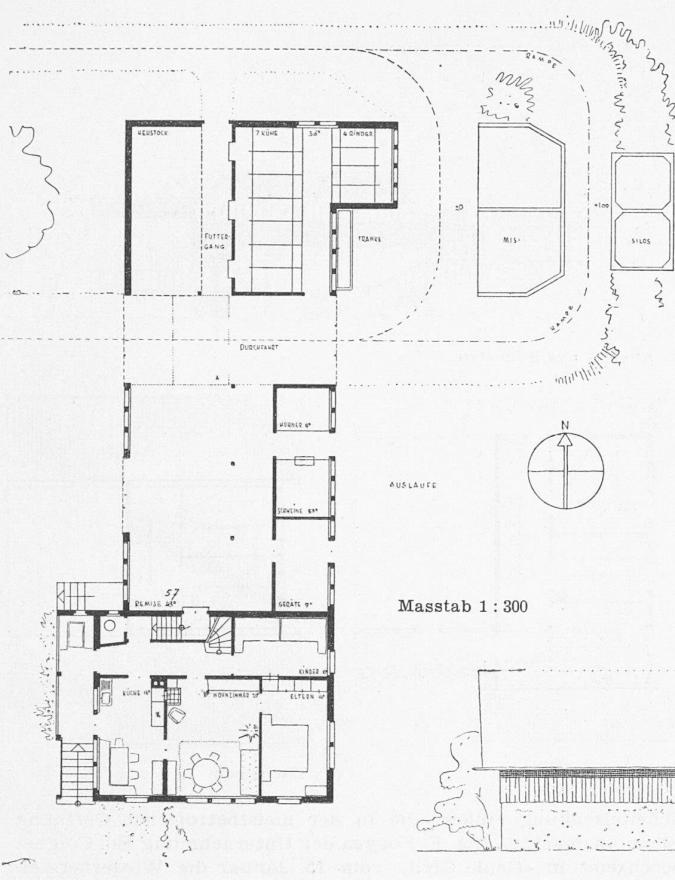


2. Preis (1800 Fr.)

Entwurf Nr. 5.

Verfasser JEAN HUBER,
Arch., St. Gallen

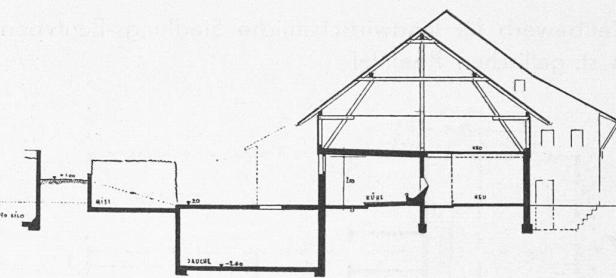
Masstab 1 : 300



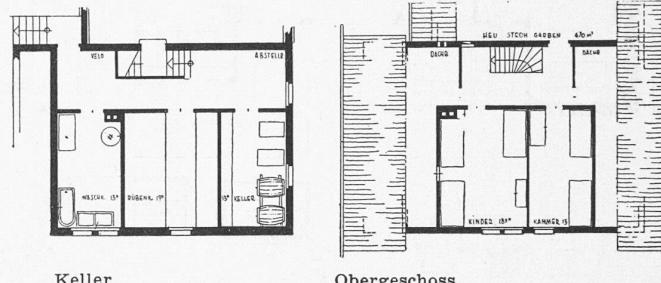
Erdgeschoss

Masstab 1:300

Westansicht

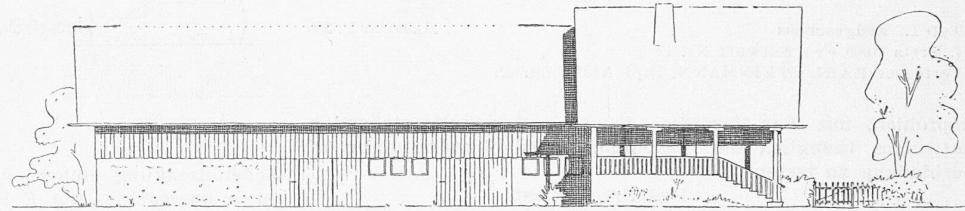


Schnitt Stall



Keller

Obergeschoß



Oben : Grundrisse, Schnitt und Ansicht von Typ I.

Rechts : Erdgeschoss-Grundriss von Typ III.

3. Preis (1200 Fr.) Entwurf Nr. 9.

Verfasser FELIX BAERLOCHER, Dipl. Arch., Zürich

Nachteile: Situation bei Typ III infolge Lage des Grossviehstalles nach Ostsüdost unzweckmäßig. Unterteilung des Viehstalles bei Typ I und II. Trennung des Jungviehstalles vom Grossviehstall bei Typ III. Ungünstige Lage und Form der Futterstilos bei Typ I und III. Lage des Geräteraumes bei allen drei Typen. Kubische Verhältnisse bei Typ II und III nicht ganz gelungen.

*

Allgemeine Richtlinien

Die Höhe der Bausumme für landwirtschaftliche Siedlungsbauten wird weitgehend von der Grundrissanlage und verschiedenen Kleinigkeiten bestimmt. Deshalb ist vor Beginn eines jeden Siedlungsbaues eine gute Zusammenarbeit, d. h. Besprechung bis in alle Einzelheiten zwischen Projektverfassern und erfahrenen Landwirten notwendig.

Kleinere und mittlere Siedlungsbauten auf frisch melioriertem Land müssen eine bestimmte bauliche Erweiterungsmöglichkeit haben und sich den Marktverhältnissen und daher auch Produktionsrichtungen leicht anpassen können. Eine weitere Forderung ist gute Besonnung, genügend frische Luft und windgeschützte Lage der Wohn- und Stallbauten, d. h. zweckentsprechende Anordnung der Gebäude.

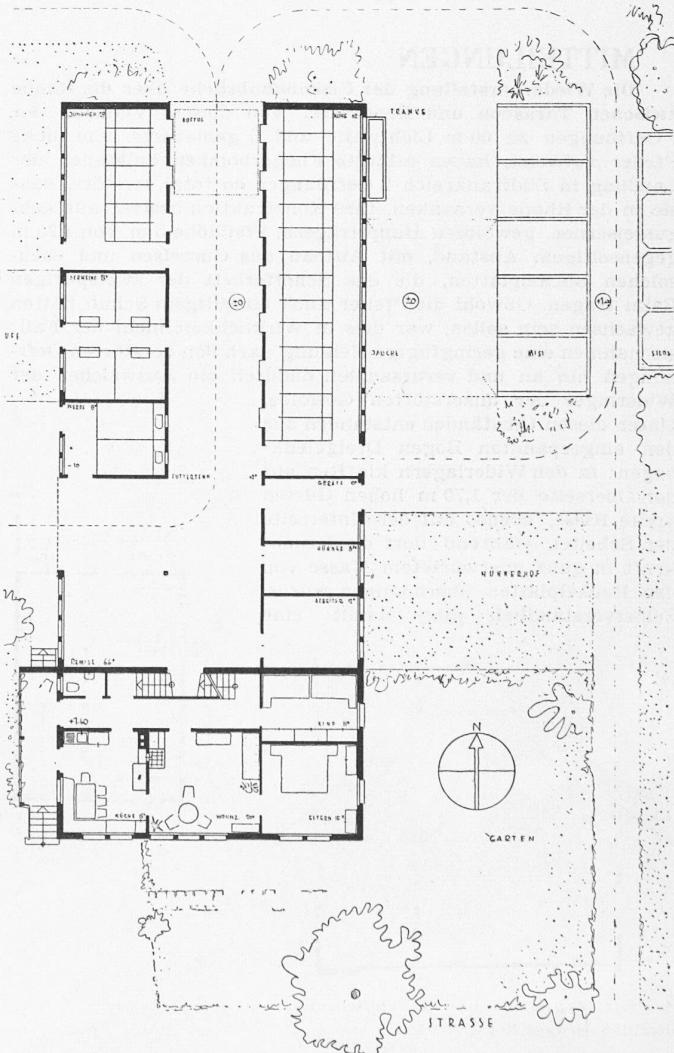
Aus den Wettbewerbs-Entwürfen geht ferner hervor, dass trotz Einfachheit und sachlicher Entwicklung auch der nach neuzeitlichen Grundsätzen erstellte landwirtschaftliche Siedlungsbau sich gut in die Landschaft einfügen wird.

Sofern es möglich ist, sollte besonders bei kleinen Betrieben den Gruppensiedlungen besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Das Erstellen und der Unterhalt der Straßen, die Wasser- und Kraftversorgung werden in diesem Falle die einzelne Siedlung weniger belasten. Diese Gruppe, gebildet von zwei bis vier kleinen Siedlungen, könnte masstäblich in der Landschaft besser in Erscheinung treten.

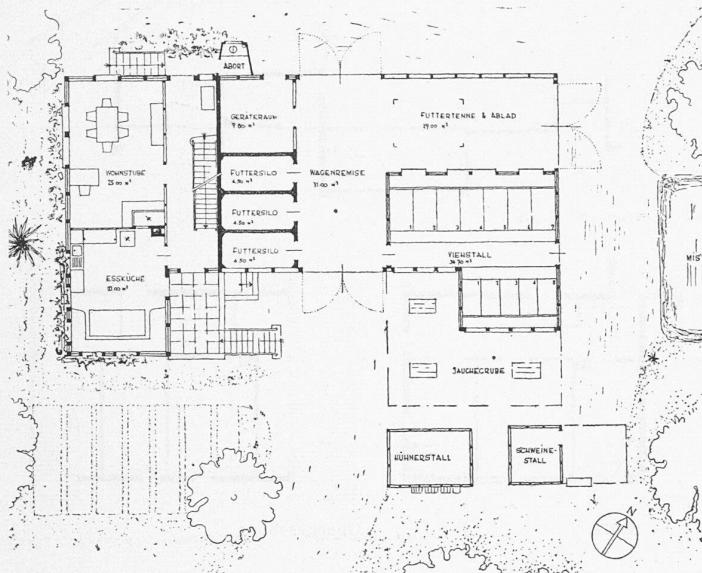
Das Preisgericht stellt fest, dass eine Anzahl sorgfältig durchgearbeiteter Entwürfe eingereicht wurde.

Preise, Ankäufe und Entschädigungen

Nach Abschluss dieser Beurteilung stellt das Preisgericht die Reihenfolge der Bewertung fest, die in Band 126, Seite 12 veröffentlicht worden ist. Der Meliorationskommission wird



**Wettbewerb für landwirtschaftliche Siedlungs-Bautypen
im st. gallischen Rheintal**

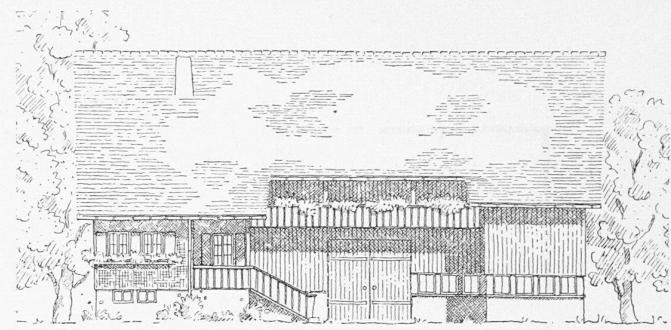


Typ I. Erdgeschoss

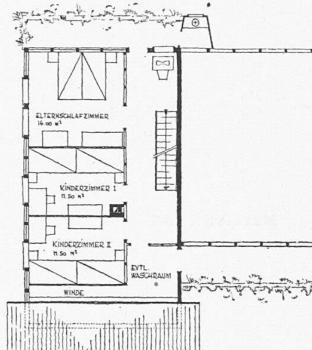
4. Preis (1000 Fr.) Entwurf Nr. 12.

Verfasser KARL STEINMANN, Dipl. Arch., Zürich

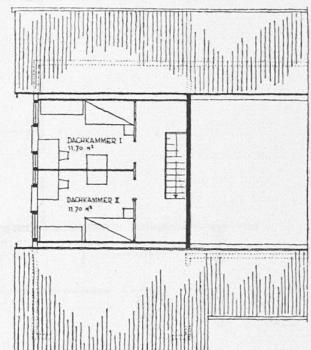
Masstab 1:300



Ansicht aus Südosten



Obergeschoß



Dachstock

empfohlen, mit dem Verfasser des an erster Stelle stehenden Entwurfes bezüglich der Erstellung einer Mustersiedlung in Verbindung zu treten.

Das Preisgericht:

Der Vorsitzende: J. J. Gabathuler.

Dr. E. Graf, A. Ewald, P. Hug, A. Kellermüller,

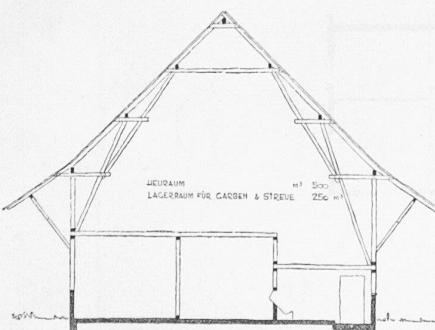
Dr. H. Fluck, W. Riegg, N. Vital, Johann Benz, C. Breyer.

MITTEILUNGEN

Die Wiederherstellung der Eisenbahnbrücke über die Rhone zwischen Tarascon und Beaucaire. Von diesem Viadukt, der 7 Öffnungen zu 60 m Lichtweite und 6 gemauerte, 9 m dicke Pfeiler aufweist, haben alliierte Fliegerbomben anlässlich der Landung in Südfrankreich 2 Öffnungen so total zerstört, dass sie in der Rhone versanken. Ihre Konstruktion besteht aus acht gusseisernen, gewölbten Hauptträgern, Pfeilhöhe 5 m, von 1,25 m gegenseitigem Abstand, mit Aufbau aus Gusseisen und eben solchen Buckelplatten, die das Schotterbett der zweispurigen Bahn tragen. Obwohl die Pfeiler auch einseitigem Schub hätten gewachsen sein sollen, war dies in Wirklichkeit nicht der Fall; sie nahmen eine geringfügige Neigung nach den zerstörten Öffnungen hin an und verursachten dadurch ein Ausweichen der Widerlager der unzerstörten Gewölbe.

Unter diesen Umständen entstanden aus den eingespannten Bogen Dreigelenkbögen: in den Widerlagern klappten auf der Oberseite der 1,70 m hohen Gurten breite Risse, ebenso auf der Unterseite der Scheitel, während dort die Druckkraft in ganz unerwartetem Masse von den Buckelplatten übernommen wurde. Selbstverständlich ging damit eine

Scheitelsenkung einher, die in der meistbetroffenen Öffnung 90 cm ausmachte. Ing. E. Fougea der Unternehmung Ed. Coignet beschreibt in «Génie Civil» vom 15. Januar die Wiederherstellungsarbeiten, die damit begannen, dass man in jeder der zwei freien Öffnungen vier Pfahlgruppen schlug, je zwei im Drittel der Spannweite beidseits der abgesackten Eisenkonstruktion. Jede Pfahlgruppe erhielt eine gemeinsame Eisenbetonhaube, die zwei verschiedenen Gliedern zum Auflager dient: einerseits eisernen Fachwerkkonstruktionen, zwei pro Öffnung, parallel zur Flussrichtung, auf die der provisorische Fachwerkträger (von $3 \times 20 = 60$ m Länge) der Fahrbahn abgestützt wird. Anderseits tragen die Pfahlgruppen Eisenbetonbalken von quadratischem Hohlprofil, zwei pro Öffnung, die parallel zur Brückenaxe von Pfeiler zu Pfeiler verlaufen und den Zweck haben, als «Distanzhalter» den verloren gegangenen Horizontalschub der Gewölbe zu ersetzen. Nunmehr konnte mit dem Heben der drei erweiterten Gewölbe begonnen werden, das folgendermassen angepackt wurde. Nachdem man den Kies der Bettung entfernt hatte, um den Bogenschub zu verkleinern, wurde beidseits des Bogenscheitels auf ganze Brückenbreite je ein «Bruststück» aus Eisenbeton ausgeführt, das man mit den acht Hauptträgern



4. Preis, Typ III. Schnitt durch Scheune
Rechts: Erdgeschoss. — 1:300

